



Ministerie van Buitenlandse Zaken

# Gearresteerd in Peru

vAbuDhabiColomboCopenhagenLondonLuandaSanJoséSana'aZagrebAbujaChongqingCotonouLjubljanaLuxembourgSanFranciscoSantiagoDeChi





# Gearresteerd in Peru

Gearresteerd in Peru

# Inhoudsopgave

<b>Inleiding</b>	<b>5</b>
<b>1. Algemeen</b>	<b>7</b>
Wat gebeurt er als u bent gearresteerd in het buitenland?	
Wat doet u als u bent gearresteerd in het buitenland?	
Wat doet het ministerie van Buitenlandse Zaken?	
<b>2. Bijstand</b>	<b>9</b>
Consulaire bijstand en de landenlijst	
De Nederlandse vertegenwoordiging	
<b>3. Detentie</b>	<b>15</b>
Wat te doen tijdens detentie	
<b>4. Rechtsbijstand</b>	<b>25</b>
Particulier advocaat	
Pro Deo advocaat	
Tolk	
<b>5. Het Strafproces</b>	<b>29</b>
<b>6. Mogelijkheid tot strafoverdracht</b>	<b>35</b>
WOTS	
WETS	
<b>7. Tot slot</b>	<b>37</b>
<b>8. Bijlagen</b>	<b>39</b>
Adressenlijst Nederlandse vertegenwoordiging	
Overige nuttige adressen	
Landenlijst	
Adressen van detentiecentra	
Woordenlijst	



## Inleiding

U bent gearresteerd in Peru. Het is mogelijk om na uw arrestatie bepaalde hulp te ontvangen van de Nederlandse vertegenwoordiging. Deze hulp wordt consulaire bijstand genoemd. Nederlandse vertegenwoordigingen zijn Nederlandse ambassades, consulaten-generaal en honorair consulaten die Nederland vertegenwoordigen in het buitenland. Zij geven u informatie en staan u bij in deze moeilijke situatie. Eventueel verwijzen zij u door naar hulpverlenende instanties.

Deze brochure is geschreven om u en uw familie te informeren over rechtsbijstand, het strafproces, het gevangeniswezen en de rol van verschillende Nederlandse instanties tijdens uw detentie. Eerst vindt u informatie over wat de Nederlandse vertegenwoordiging wel of niet voor u kan betekenen. Daarna volgt informatie over uw detentie. Vervolgens wordt ingegaan op de rechtsbijstand die u kunt krijgen en het strafproces. Tot slot worden de mogelijkheden om uw straf in Nederland uit te zitten behandeld.

151

Als u in contact wenst te komen met de Nederlandse vertegenwoordiging moet u dit aangeven bij de lokale autoriteiten. Pas daarna wordt de Nederlandse vertegenwoordiging ingelicht over uw arrestatie en zal een consulaire medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging proberen zo spoedig mogelijk contact met u op te nemen. Dit kan zijn in de vorm van een bezoek, een telefoongesprek of het toesturen van een informatiepakket.

Houdt u er rekening mee dat het rechtssysteem en de gevangnissen in Peru anders zijn dan in Nederland.

Een arrestatie in het buitenland roept ook voor uw familieleden en/of andere relaties vaak veel vragen op. U kunt één contactpersoon in Nederland aanwijzen die contact kan opnemen en onderhouden met het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag over uw detentie. U bepaalt zelf wie deze contactpersoon is.

Contactgegevens van de hulpverlenende instanties vindt u achter in deze brochure. Heeft u na het lezen van deze brochure nog vragen? Neemt u dan contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging in uw regio. U vindt de Nederlandse vertegenwoordiging in uw regio in de meeste hoofdsteden van het land. Adressen vindt u via de lokale autoriteiten, via het internet: [www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl) of via het lokale telefoonboek.

Aan de inhoud van deze brochure kunnen geen rechten worden ontleend.



## 1. Algemeen

### Wat gebeurt er als u bent gearresteerd in het buitenland?

Als u in het buitenland bent gearresteerd, betekent dit dat u volledig bent onderworpen aan het strafrechtstelsel van dat land. Dit strafrechtelijk stelsel kan nogal verschillen van het Nederlandse stelsel. Realiseert u zich dat u **in geen geval** een beroep kunt doen op het feit dat u buitenlander bent om u te onttrekken aan het strafrechtstelsel in een ander land.

### Wat doet u als u bent gearresteerd in het buitenland?

U doet er goed aan de Nederlandse vertegenwoordiging zo snel mogelijk door de lokale autoriteiten op de hoogte te laten brengen van uw arrestatie. Als Nederlander, of als u in bezit bent van een geldig Nederlands vreemdelingen- of vluchtelingenpaspoort, heeft u recht op contact met een consulaire medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging. Consulaire medewerkers kunnen u daar waar mogelijk en toegestaan consulaire bijstand verlenen wanneer u daar om verzoekt. Zij geven u dan advies en informatie en kunnen u doorverwijzen naar hulpverlenende instanties.

171

### Wat doet het ministerie van Buitenlandse Zaken?

Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft vooral een bemiddelende taak. Wanneer u schriftelijk aangeeft dat u van deze bemiddeling gebruik wenst te maken, zal de contactpersoon die u heeft aangewezen worden geïnformeerd over uw arrestatie. Ook zullen belangrijke zaken zoals uw verblijfplaats en uw vonnis aan uw contactpersoon worden doorgegeven. Het ministerie van Buitenlandse Zaken kan eventueel ook bemiddelen bij het overmaken van geld door familie of andere relaties. Zie hiervoor hoofdstuk 3.

De Nederlandse overheid treedt op grond van internationale afspraken niet in de rechtsgang van een ander land als het gaat om de totstandkoming van een rechterlijk oordeel over de schuldvraag en de bepaling van de strafmaat. Wel kan Nederland de lokale autoriteiten aanspreken op een menswaardige behandeling wanneer duidelijk wordt dat u slechter wordt behandeld dan de andere gedetineerden in dezelfde omstandigheden.

## 2. Bijstand

### Consulaire bijstand en de landenlijst

Het land waar u gedetineerd bent, is verantwoordelijk voor uw welzijn. Elk land bepaalt zelf de mate van zorg aan de gedetineerden. De landen die op de landenlijst staan, voldoen op grond van internationale afspraken en verdragen aan een aantal minimum voorwaarden op het gebied van detentieomstandigheden. Dat betekent overigens niet dat de omstandigheden gelijk zijn aan die in Nederland.

#### Landenlijst

Als u bent gedetineerd in een land dat op de landenlijst staat, ontvangt u een basispakket consulaire bijstand. Dit basispakket bestaat uit:

1. Uitgebreide schriftelijke informatie over de consulaire bijstand van het ministerie van Buitenlandse Zaken en over andere instanties betrokken bij de gedetineerdenbegeleiding;
2. Een persoonlijk bezoek van een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging;
3. Mogelijk juridisch advies en begeleiding bij resocialisatie;
4. Een tijdschrift.

191

De landenlijst vindt u in de bijlage.

#### Niet op de landenlijst

Als u bent gedetineerd in een land dat niet op de landenlijst staat, ontvangt u het basispakket en een aanvullend maatwerkpakket. Onder dit aanvullende maatwerkpakket vallen:

1. Vervolgbezoeken door een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging;
2. Extra (lokale) zorg tijdens de detentie waar toegestaan;
3. Een maandelijks gift.

## De Nederlandse vertegenwoordiging

De Nederlandse ambassade in Lima is in Peru de officiële vertegenwoordiging van Nederland, Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Caraïbisch Nederland. Onder de Nederlandse ambassade in Lima vallen de honorair consulaten in Cusco en Arequipa, alsook het honorair consulaat-generaal in Quito (Ecuador), het honorair consulaat in Guayaquil (Ecuador), het honorair consulaat-generaal in La Paz (Bolivia) en het honorair consulaat in Santa Cruz (Bolivia). De Nederlandse ambassade en de honorair consulaten(-generaal) behartigen de belangen van alle Nederlanders in Peru, Ecuador en Bolivia.

De adressen en telefoonnummers van deze Nederlandse vertegenwoordigingen vindt u achter in deze brochure.

### Contact

Een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging probeert na de melding van uw arrestatie zo snel mogelijk met u in contact te komen door middel van een bezoek, een telefoongesprek of het toesturen van een informatiepakket. Dit is niet altijd eenvoudig of mogelijk en in sommige gevallen kan toestemming van de plaatselijke autoriteiten nodig zijn. De Nederlandse vertegenwoordiging zal altijd haar uiterste best (blijven) doen om contact met u op te nemen. U doet er verstandig aan zelf de lokale autoriteiten in te lichten als u contact met de Nederlandse vertegenwoordiging wenst.

### Inlichten over plaatselijke procedures

De Nederlandse vertegenwoordiging informeert u (in grote lijnen) over het Peruaanse rechtstelsel, zoals:

- bijzonderheden over rechtshulp
- procedures over vervolging
- voorarrest
- vrijlating op borgtocht
- instellen van hoger beroep
- aanvragen van gratie

De informatie over het lokale rechtstelsel helpt u beter te begrijpen wat er gebeurt en wat uw rechten zijn. Voor meer gedetailleerde informatie over de Peruaanse wet- en regelgeving kunt u terecht bij een advocaat.

### De weg wijzen naar juridische hulp

De Nederlandse vertegenwoordiging kan u de weg wijzen naar juridische hulp, zoals de rechtsbijstand waar uitgebreider op in wordt gegaan in hoofdstuk 4. De Nederlandse vertegenwoordiging kan er niet voor zorgen dat u een voorkeursbehandeling krijgt of op borgtocht vrij kunt komen. Ook kan niet in de rechtsgang van een ander land worden getreden en kan er geen onderzoek worden ingesteld naar een strafbaar feit. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u wel een lijst geven met namen van advocaten, maar doet geen uitspraken over de kwaliteit van die advocaten.

### Dubbele nationaliteit

Als u naast de Nederlandse nationaliteit ook een andere nationaliteit bezit en u in het land van die andere nationaliteit bent gearresteerd, zal de Nederlandse vertegenwoordiging zich inzetten om op dezelfde manier en in dezelfde mate consulaire bijstand te verlenen als aan andere gedetineerden met (alleen) de Nederlandse nationaliteit, mits de lokale autoriteiten daar toestemming voor verlenen.

| 11 |

Het kan gebeuren dat de Nederlandse vertegenwoordiging u geen consulaire bijstand mag verlenen. Veel landen gaan er namelijk niet mee akkoord dat gedetineerden met een dubbele nationaliteit consulaire bijstand krijgen van de vertegenwoordiging van de andere nationaliteit.

In het geval u naast de Nederlandse nationaliteit ook een andere nationaliteit bezit en u in een derde land gearresteerd bent, dient u een keuze te maken van welke vertegenwoordiging u consulaire bijstand wenst. Voorbeeld: als u de Nederlandse én de Italiaanse nationaliteit heeft en in Costa Rica bent gedetineerd, moet u kiezen of u consulaire bijstand wenst van de Italiaanse vertegenwoordiging of van de Nederlandse vertegenwoordiging.

### Mogelijk verlies Nederlandse nationaliteit

Heeft u naast de Nederlandse- nog een andere nationaliteit en bent u buiten de EU gedetineerd, dan is het mogelijk dat u tijdens uw detentie de Nederlandse nationaliteit verliest. Iedere Nederlander met een **dubbele nationaliteit** verliest in principe automatisch de Nederlandse nationaliteit wanneer hij als meerderjarige 10 jaar buiten het Koninkrijk of de EU verblijf heeft.

Dit verlies kan maar op twee manieren worden voorkomen:

- door vóór het verstrijken van die periode van 10 jaar, minimaal één jaar weer binnen het Koninkrijk of de EU te gaan wonen
- door vóór het verstrijken van die periode van 10 jaar, een paspoort of een verklaring bezit Nederlanderschap verstrekt te krijgen

Door een van de beide handelingen te verrichten, gaat er voor u een nieuwe periode van 10 jaar van start. Binnen die periode moet u opnieuw aan één van deze voorwaarden voldoen om verlies van de Nederlandse nationaliteit te voorkomen. Indien u meent dat u de Nederlandse nationaliteit dreigt te verliezen, kunt u bij de Nederlandse vertegenwoordiging alléén een verklaring van Nederlanderschap aanvragen. De kosten voor deze verklaring komen voor uw eigen rekening.

### **Minderjarige kinderen**

| 12 |

Heeft u het ouderlijk gezag over één of meer kinderen? Op het moment dat u gedetineerd raakt, is het mogelijk dat u dit gezag niet meer kunt uitoefenen. Als de andere ouder die achterblijft ook ouderlijk gezag heeft, kan hij of zij gewoon beslissingen voor de kinderen nemen. Denk bijvoorbeeld aan beslissingen over school of medische behandelingen. Maar bent u de enige ouder die het gezag over deze kinderen heeft en gaan achterblijvende familieleden op uw kinderen passen, dan moeten zij contact opnemen met Jeugdzorg in uw gemeente in Nederland om het gezag te regelen.

### **Bescherming persoonsgegevens**

Het ministerie van Buitenlandse Zaken mag - om privacy-redenen en ter voorkoming van misverstanden - zonder uw toestemming geen informatie aan andere personen verstrekken.

### **Juridisch advies**

Stichting PrisonLAW geeft onder bepaalde voorwaarden onafhankelijk juridisch advies aan Nederlandse gedetineerden in het buitenland en zet zich in voor het bestrijden van mensenrechtenschendingen.

Het is mogelijk dat PrisonLAW in samenwerking met uw lokale advocaat de verdediging in uw strafzaak voert. PrisonLAW mag in het buitenland

niet zelfstandig als advocaat optreden en werkt daarom altijd samen met een lokale advocaat. Daarnaast kan PrisonLAW uw familieleden of andere contactpersonen in Nederland juridisch advies geven over uw zaak. Ook kan PrisonLAW u helpen bij een aantal procedures, zoals kwijtschelding van boetes, verzoeken tot voorwaardelijke invrijheidsstelling en het begeleiden van uw WOTS-verzoek. PrisonLAW kan gedetineerden in het buitenland bezoeken om de voortgang van de rechtszaak te bespreken. Ook overleggen zij met advocaten en instanties.

U kunt aan de Nederlandse vertegenwoordiging aangeven dat u begeleiding wenst door PrisonLAW. Na een intakegesprek met u of uw contactpersoon bepaalt PrisonLAW of en op welke manier zij u kunnen bijstaan in uw rechtszaak. Voor deze werkzaamheden vraagt PrisonLAW een kleine financiële vergoeding. Gesprekken met een medewerker van PrisonLAW zijn vertrouwelijk.

Voor meer informatie kunnen u en uw contactpersoon kijken op [www.prisonlaw.nl](http://www.prisonlaw.nl).

| 13 |

## Resocialisatie

Bureau Buitenland van Reclassering Nederland ondersteunt gedetineerden die in Nederland wonen en een Nederlands paspoort of een geldige Nederlandse verblijfsvergunning hebben en die na de detentie terugkeren naar Nederland.

Zij doen dit door de inzet van vrijwilligers. Indien er vrijwilligers van Bureau Buitenland in uw land van detentie actief zijn (dit is niet in ieder land toegestaan), kunnen zij u bezoeken en gesprekken met u voeren over uw terugkeer op termijn naar Nederland. Verder kan Bureau Buitenland u ondersteunen met het opmaken van een sociaal rapport of het aanbieden van studiefaciliteiten. De gesprekken die u voert met de vrijwilligers zijn vertrouwelijk.

Om in aanmerking te komen voor begeleiding door Bureau Buitenland dient u het reclasseringsformulier in te vullen en terug te (laten) sturen naar Reclassering Nederland. Bureau Buitenland zal daarna contact met u opnemen. Het ministerie van Buitenlandse Zaken en Bureau Buitenland van Reclassering Nederland wisselen, als u daarvoor toestemming geeft, op beperkte schaal informatie uit.

Voor meer informatie kunnen u en uw contactpersoon kijken op [www.reclassering.nl](http://www.reclassering.nl).

### **Extra zorg**

In landen die niet op de landenlijst staan, kunt u een beroep doen op extra zorg. Bureau Buitenland van Reclassering Nederland biedt deze sociale en maatschappelijke zorg aan. Hieronder vallen een handboek stresshantering en extra bezoeken ter ondersteuning. Bespreekt u deze extra zorg met de reclasseringsvrijwilliger.



## 3. Detentie

### Wat te doen tijdens detentie

#### Algemeen

In dit hoofdstuk leest u meer over het Peruaanse gevangeniswezen. De omstandigheden in de gevangenissen kunnen onderling verschillen en laten in de meeste gevallen zeer te wensen over. Soms verblijven gedetineerden met vele personen tegelijk op een zaal, in andere gevallen is er sprake van individuele cellen. Ook de kwaliteit van de voeding, de hygiëne, maaltijden en sanitaire voorzieningen en de behandeling door het personeel kunnen verschillen per strafinstelling en zijn soberder en strenger dan in Nederland. De Nederlandse gedetineerden worden, voor zover mogelijk, over het algemeen in drie verschillende gevangenissen in Lima ondergebracht. Eén van deze gevangenissen is voor vrouwen.

| 5 |

#### Contactpersoon

U mag zelf één contactpersoon aanwijzen waarmee het ministerie van Buitenlandse Zaken contact onderhoudt. Bij voorkeur woont uw contactpersoon in Nederland en is meestal een partner, ouder, naast familielid of goede vriend/vriendin.

Om te weten te komen wat er met u gebeurt en hoe het met u gaat, kan een contactpersoon in Nederland contact onderhouden met het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag, Directie Consulaire Zaken en Visumbeleid, afdeling Consulaire Aangelegenheden (DCV/CA), telefoonnummer: +31 (0)70 348 5050, bereikbaar op werkdagen van 9.00 uur tot 12.30 uur.

Wanneer beschikbaar, zal het ministerie uw contactpersoon informeren over het volledige adres van de gevangenis en eventueel de naam en contactgegevens van uw advocaat.

Familieleden van gedetineerden die op Aruba, Sint Maarten, Curaçao en Caraïbisch Nederland wonen, kunnen zich wenden tot de Nederlandse vertegenwoordigingen op de betreffende eilanden. De adressen daarvan vindt u achter in de brochure.

## Reglement

Na binnenkomst in de strafinrichting dient u op de hoogte te worden gebracht van alle regels die binnen de strafinrichting gelden. In elke gevangenis gelden verschillende regels. Deze staan vermeld in het huisreglement van de gevangenis. Daarnaast is in de Peruaanse wet een algemeen reglement vastgesteld dat geldig is voor alle gevangenissen.

## Plaats van detentie

Over het algemeen zijn de omstandigheden in gevangenissen in Peru soberder en strenger dan in Nederland. De gevangenissen in Lima zitten overvol, wat voor extra spanningen en vervelende situaties kan zorgen. In sommige gevangenissen kunt of moet u een cel huren of kopen. Aan het einde van uw detentie kan deze weer worden verkocht. Het gaat hier alleen niet om officiële transacties. Het kan voorkomen dat u overgeplaatst wordt, terwijl uw cel nog niet is verkocht. U moet met deze risico's rekening houden. Verder is de kwaliteit van het eten in Peruaanse gevangenissen slecht tot redelijk en de hoeveelheid vaak onvoldoende. U dient er rekening mee te houden dat u aanvullend eten moet kopen. Goed gedrag, tot slot, is belangrijk tijdens uw verblijf in een gevangenis en kan leiden tot strafvermindering. Slecht gedrag tot strafverhoging

| 16 |

## Gevangenissen voor vrouwen

Voor vrouwen zijn er aparte gevangenissen in Peru. Mocht de situatie zich voordoen, dan bepaalt de Peruaanse wet dat vrouwen hun pasgeboren kinderen tot drie jaar bij zich in de gevangenis mogen houden. Vrouwen kunnen binnen de bezoeken hun bezoek ontvangen. De bezoeken vinden altijd plaats in de publieke bezoekruimte. Gevangenissen voor vrouwen zijn vaak ordelijker dan die van mannen en het eten is redelijk.

## Verzoeken tot overplaatsing

U kunt overplaatsing aanvragen naar een andere gevangenis, bijvoorbeeld als u gezondheidsklachten heeft. Deze aanvraag moet u indienen bij de gevangenisdirectie. Deze zal over uw aanvraag beslissen. Dergelijke verzoeken worden evenwel niet altijd ingewilligd. De Nederlandse vertegenwoordiging kan uw aanvraag tot overplaatsing steunen, maar kan hier niet over beslissen. Overplaatsingen tussen strafinrichtingen worden door de autoriteiten niet gemeld aan derden. Het is daarom belangrijk dat u zelf de Nederlandse vertegenwoordiging informeert wanneer u overgeplaatst bent.

## Taal

De taal vormt een groot probleem voor Nederlandse gedetineerden. Het gevangenispersoneel spreekt enkels Spaans. Het niet begrijpen van de taal kan tot lastige situaties leiden. U kunt hierin verandering brengen wanneer u zo snel mogelijk probeert Spaans te leren. Ook kunt u via Reclassering Nederland een aanvraag indienen om een schriftelijke talencursus Spaans op afstand te volgen.

## Bezoekmogelijkheden

Slechts op de officiële bezoekdagen kunt u bezoek van familieleden ontvangen. De officiële bezoekdagen zijn per gevangenis verschillend. Vóórdat familieleden uit Nederland u bezoeken, doen zij er verstandig aan de bemiddeling in te roepen van het ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling DCV/CA. Ook uw advocaat of de gevangenisdirectie kan uw familieleden of relaties informatie geven over de bezoeksregeling. De Nederlandse vertegenwoordiging probeert hierin, voor zover mogelijk, te adviseren en kan u uitleggen hoe het bezoeksysteem werkt.

| 7 |

Voor gedetineerden met of zonder vonnis, bijvoorbeeld gedurende het gerechtelijk vooronderzoek, gelden in principe dezelfde bezoeksregels. Bezoekers moeten rekening houden met veiligheidscontroles. Zonnebrillen, mobiele telefoons etc. mogen niet meer naar binnen worden genomen. U of uw bezoekers doen er goed aan van te voren bij de gevangenisdirectie navraag te doen naar de beperkingen.

## Bezoek van de Nederlandse vertegenwoordiging

Nadat de Nederlandse vertegenwoordiging op de hoogte is gebracht omtrent uw arrestatie, zal een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging trachten u zo snel mogelijk te bezoeken. Soms wordt de Nederlandse vertegenwoordiging te laat ingelicht door de Peruaanse autoriteiten waardoor een eerste bezoek noodgedwongen in de gevangenis zal plaatsvinden. De medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging zal u een starterspakket overhandigen dat bestaat uit o.a.: matras, deken, laken-set, handdoek, toiletartikelen, toilettas, buidelstasje, slippers, T-shirt, schrijfbenodigdheden, melkpoeder, koffie en thee.

Ongeveer elke drie maanden zal u bezoek krijgen van de Nederlandse vertegenwoordiging. Mocht u geen bezoek willen ontvangen van een consulaire medewerker, dan kunt u dit schriftelijk aangeven.

### Correspondentie

U mag in de gevangenis brieven verzenden of ontvangen. Uw familieleden kunnen zonder problemen brieven sturen naar het adres van de Nederlandse vertegenwoordiging (zie contactinformatie achterin deze brochure). De medewerkers van de Nederlandse vertegenwoordiging zullen die tijdens hun bezoek aan u overhandigen. In beperkte mate kunnen uw familieleden postzegels vanuit Nederland sturen, zodat u brieven naar Nederland kunt sturen via de Nederlandse vertegenwoordiging. Het is toegestaan om in de Nederlandse taal te corresponderen. Het is de gevangenisdirecteur evenwel toegestaan met behulp van een vertaler de inhoud van brieven te controleren. Nederlanders hebben altijd het recht zich in het Nederlands tot de Nederlandse vertegenwoordiging of een consulaat te wenden.

| 18 |

### Telefoneren

In de gevangenis kunt u niet rechtstreeks gebeld worden, maar u kunt in principe wel zelf bellen. Zowel nationaal als internationaal kunt u 'collect' bellen. Dit betekent dat u belt op kosten van de ontvanger van het gesprek. Ook kunt u gesprekken voeren met behulp van een telefoonkaart.

De Nederlandse vertegenwoordiging heeft een speciaal telefonisch spreekuur voor gedetineerden. Elke dinsdag en donderdag tussen 10:00 en 12:00 uur kunt u een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging spreken. Alleen wanneer er sprake is van een noodgeval, kunt u een medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging buiten deze tijden spreken. Naar de Nederlandse vertegenwoordiging kunt u echter niet 'collect' bellen.

### Geld ontvangen

In Peruaanse gevangenis heeft u geld nodig voor het kopen van noodzakelijke dingen als extra voedsel. In de gevangenis kunt u navraag doen óf en hoe rechtstreeks geld overgemaakt kan met behulp van Western Union.

Indien het niet mogelijk is om rechtstreeks geld naar u over te maken (bijvoorbeeld via de bank, Western Union of met een postwissel), dan kunnen familieleden of relaties geld storten op de rekening van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag. Voor deze financiële bemiddeling worden **éénmalig** kosten in rekening gebracht (50 Euro). Deze overmaking zal in contanten aan u worden uitgekeerd tijdens de bezoeken van de Nederlandse vertegenwoordiging. Als uw contactpersoon hierover vragen heeft, kan hij/zij contact opnemen met de afdeling DCV/CA van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

De Nederlandse vertegenwoordiging betaalt geen boetes en geeft geen voorschotten. U kunt uw familie of andere relaties vragen daarvoor geld over te maken.

**Het wordt ten sterkste ontraden contant geld te laten opsturen naar of geld te laten storten op een rekening van of via een andere gedetineerde. De kans is groot dat dit niet op de plaats van bestemming aankomt.**

| 19 |

### Financiële ondersteuning

Alle gedetineerden van Nederlandse nationaliteit in Peru ontvangen een maandelijkse schenking van 30 Euro. Dit bedrag wordt omgerekend naar Peruaanse valuta op basis van de koers die geldt op moment van verwerking. Deze maandelijkse schenking is bedoeld als aanvulling op de dagelijkse levensbehoeften in de gevangenis (zeep, tandpasta e.d.). U hoeft dit bedrag niet terug te betalen. De justitiële autoriteiten moeten wel instemmen met de verstrekking van deze gift. Om problemen te voorkomen, dient u een ontvangstbevestiging voor de maandelijkse gift te ondertekenen. De medewerker van de Nederlandse vertegenwoordiging zal de gift bij het eerstvolgende bezoek persoonlijk in contanten aan u overhandigen. Mocht u bijvoorbeeld eens per drie maanden worden bezocht, dan krijgt u 3 maal 30 Euro omgewisseld in lokale valuta uitbetaald.

### Pakketten

U mag pakketten, kranten en dergelijke ontvangen. Om te voorkomen dat zendingen worden achtergehouden, is het verstandig dat u of uw familieleden van tevoren bij de gevangenisdirectie te informeren welke voorwaarden en beperkingen er precies bestaan. De beperkingen zijn per

gevangenis verschillend. De volgende producten en kleding zijn **niet** in de gevangenissen toegestaan: zwarte kleding, hoedjes of petjes, schoenen met hoge hakken, hoge laarzen, zonnebrillen, glas of glazen potten (pas op met deodorant en parfum), alcohol en tabak (sigaretten zijn wel toegestaan). In het algemeen worden boeken of tijdschriften toegelaten. De pakketten moeten goed worden verpakt evenals de producten in het pakket. Reken er op dat pakjes worden opengemaakt en gecontroleerd door zowel de douane als de gevangenisautoriteiten. Niet toegestane artikelen, zoals glazen potten, worden verwijderd.

Pakketten mogen niet zwaarder dan 1 kilo zijn en kunnen zowel naar de gevangenis als naar de Nederlandse vertegenwoordiging gezonden worden. Pakketten die door de Nederlandse vertegenwoordiging ontvangen worden, zullen bij het eerstvolgende bezoek voor u meegenomen worden. De mogelijkheid bestaat dat de Peruaanse douane uw pakket vasthoudt en dat het bovendien persoonlijk ingeklaard moet worden. De Nederlandse vertegenwoordiging kan dit niet voor u doen. Pakketten die zwaarder zijn dan 1 kilo worden doorgaans vastgehouden. Indien uw pakket vastgehouden is en niet ingeklaard wordt, zal het naar verloop van tijd door de Peruaanse douane retour gezonden worden. Er bestaat dus altijd een risico dat de pakketten uiteindelijk niet op de plaats van bestemming aankomen.

| 20 |

### Medische zorg

Bij binnenkomst in de gevangenis wordt u medisch onderzocht. Als er tijdens het onderzoek aanwijzingen zijn van lichamelijke mishandeling door de politie, wordt dit aan het Openbaar Ministerie gemeld. Indien er wordt vastgesteld dat er inderdaad sprake is of is geweest van lichamelijke mishandeling, zal er een rapport worden opgemaakt en een klacht worden ingediend.

Als u een ernstige ziekte, chronische aandoening of handicap heeft, is het raadzaam dat u de gevangenisdirectie via een medisch dossier of rapport hierover inlicht. Indien het noodzakelijk is een medisch dossier bij uw Nederlandse arts op te vragen, kunt u dit doorgeven aan de Nederlandse vertegenwoordiging en kan uw contactpersoon hierbij bemiddelen.

Uiteraard dient u hiervoor een machtiging aan uw contactpersoon te verlenen. Ook wanneer u medicijnen gebruikt, is het van groot belang dat u de gevangenisarts hiervan zo spoedig mogelijk op de hoogte brengt.

In de Peruaanse gevangenissen zijn de basisvoorzieningen voor medische zorg in principe aanwezig. De kwaliteit van de medische zorg verschilt per gevangenis, maar is over het algemeen slecht. De overbezetting in de vaak oude gevangenissen leidt doorgaans tot onhygiënische omstandigheden. TBC (tuberculose), hepatitis en andere infectieziekten komen vaak voor. Mocht u (ernstige) gezondheidsklachten hebben, neem dan contact op met de medische post van de gevangenis. Mocht dit niets opleveren, neem dan contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging. De Nederlandse vertegenwoordiging kan uw medische kosten weliswaar niet betalen, maar kan wel bij de autoriteiten aandringen dat u de medische behandeling krijgt die u nodig heeft.

**U moet zich goed realiseren dat de medische en tandheelkundige zorg in de Peruaanse gevangenissen over het algemeen beperkt blijft tot het hoogst noodzakelijke.**

| 21 |

### Lectuur

Lectuur die familie toestuurt, wordt doorgaans toegelaten. Abonnementen op Nederlandse tijdschriften of kranten zijn echter niet mogelijk. Vraagt u vooraf naar de regels. De Nederlandse vertegenwoordiging geeft u tijdens het bezoek regelmatig Nederlandse tijdschriften en kranten.

### Klachten over de behandeling

Klachten over de behandeling in de gevangenis kunt u bespreken met de Nederlandse vertegenwoordiging. Het is echter wel raadzaam eerst de interne klachtprocedures van de gevangenis te volgen. Klachten kunt u richten tot de Discipline Afgevaardigde (“Delegado de disciplina”). Klachten kunt u ook mondeling of schriftelijk indienen bij uw advocaat. Wanneer u dit doet, stelt u dan ook de Nederlandse vertegenwoordiging hiervan in kennis.

## Werk

In de Peruaanse gevangenissen kunt u werken tijdens de detentie. Door te werken bestaat de mogelijkheid eerder vrij te komen (zie hoofdstuk 4 Rechtsmiddelen, straf tijdverkortingen). Het werk bestaat voornamelijk uit schoonmaak- en keukenwerkzaamheden.

## Sociale zekerheid

Nederlandse gedetineerden in Nederland hebben geen recht op een uitkering en AOW. Ook Nederlandse gedetineerden in het buitenland niet. Het ministerie van Buitenlandse Zaken is door nieuwe wetgeving sinds 1 januari 2014 verplicht uw gegevens door te geven aan uitkeringsinstanties. Daarnaast bent u ook zelf verplicht, eventueel via uw contactpersoon, de uitkeringsinstantie te informeren over uw detentie. Uitkeringen die tijdens detentie onterecht zijn ontvangen, worden met terugwerkende kracht teruggevorderd door het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

## Studieaanbod van de gevangenis

In sommige gevangenissen kunt u studeren en is het mogelijk een talencursus te volgen. Vraag naar de mogelijkheden bij de gevangenisdirectie.

Reclassering Nederland heeft beperkte mogelijkheden om een schriftelijke cursus aan te bieden. Het gaat om cursussen Nederlands, basisonderwijs en enkele beroepsopleidingen op lager-beroepsniveau voor mensen die niet eerder een diploma hebben gehaald. U heeft in ieder geval toestemming nodig van de gevangenisdirectie om studiemateriaal te ontvangen en te studeren. Soms is ook toestemming nodig van de officier van justitie. Het is niet altijd mogelijk om examens af te leggen in de gevangenis. Als u geïnteresseerd bent in de mogelijkheden en overige details over studeren, kunt u dat aangeven op het reclasseringsformulier of bespreken met de vrijwilligers van Reclassering Nederland. U krijgt dan een informatiepakket met aanmeldingsformulieren toegestuurd. U kunt, indien u daarvoor toestemming krijgt, ook zelf op eigen kosten een cursus aanvragen, bijvoorbeeld bij de Open Universiteit of de L.O.I. (Leidse Onderwijsinstellingen).

## Geestelijke zorg

In de meeste gevangenissen kunt u religieuze bijeenkomsten bijwonen. Bovendien zijn er vaak mensen van verschillende religies met wie u op verzoek kunt praten. Informeer bij uw gevangenis naar de mogelijkheden.



### **Sociale zorg**

In bijna alle gevangnissen zijn maatschappelijk werkers belast met de behartiging van sociale problemen van de gevangenen. Indien u contact wilt met een maatschappelijk werker, dient u hier zelf achteraan te gaan. Omdat de maatschappelijk werkers erg druk bezet zijn, is het helaas niet altijd mogelijk dat u direct met een van hen kunt spreken.

### **Verlofmogelijkheden**

Als buitenlandse gedetineerde in Peru heeft u geen recht op (proef)verlof.

### **Einde detentie**

Nadat u de straf geheel heeft uitgezeten, dient u een procedure te doorlopen om Peru te kunnen verlaten. Informatie hierover kunt u verkrijgen bij een advocaat. De Nederlandse vertegenwoordiging heeft hierover slechts informatie op hoofdlijnen beschikbaar. Aan het einde van de procedure krijgt u te horen binnen welke termijn u Peru moet verlaten. De kosten van een ticket voor de terugreis naar Nederland moet u zelf betalen.



## 4. Rechtsbijstand

### Algemeen

Wie in Peru is gearresteerd op verdenking van het plegen van een strafbaar feit, heeft recht op rechtsbijstand. De rechter vraagt u tijdens een eerste verhoor of u een particulier advocaat wenst aan te stellen, die u zelf moet betalen, of dat u in aanmerking wil komen voor gratis rechtsbijstand. Wanneer u niet over voldoende financiële middelen beschikt om een advocaat te betalen, kunt u in aanmerking komen voor rechtsbijstand en een kosteloze (pro Deo) advocaat (een zogenaamde “abogado de oficio”) toegewezen krijgen. Vragen over uw rechtszaak moet u bespreken met uw advocaat. De Nederlandse vertegenwoordiging kan en mag u hierover geen advies geven.

### Particulier advocaat

Indien u dit wenst, kunt u zich laten bijstaan door een particulier advocaat. U moet dan wel rekening houden met hoge kosten. Het vinden van een goede advocaat is moeilijk. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u eventueel een lijst met namen en adressen van advocaten verstrekken. De vertegenwoordiging draagt echter geen enkele verantwoordelijkheid voor de wijze waarop de uiteindelijk door u gekozen advocaat de verdediging voert of het resultaat dat hij of zij behaalt. Het honorarium van een advocaat bepaalt u, met de nodige zorgvuldigheid, zelf in overleg met de advocaat. U kunt verwachten dat de advocaat betaling vooraf of betaling van voorschotten verlangt. Enige voorzichtigheid met advocaten die zich in gevangnissen aandienen, is geboden. In Peru neemt de Nederlandse overheid de kosten van de verdediging niet voor haar rekening. Het is evenmin mogelijk bij de overheid een geldlening aan te vragen voor het betalen van een advocaat.

| 25 |

Besprekingen met een advocaat zijn soms moeilijk vanwege de taal. Veel advocaten spreken geen Engels. Als ze wel Engels spreken, blijkt in de praktijk vaak dat het niveau van de taal niet goed genoeg is. Het inschakelen van een Nederlandse advocaat is moeilijk en kostbaar. U kunt een Nederlandse advocaat (op eigen kosten) als adviseur van uw Peruaanse advocaat inschakelen. Een Nederlandse advocaat kan u niet voor de Peruaanse rechtbank verdedigen.

## Pro Deo advocaat

Als u niet genoeg geld heeft voor een particulier advocaat, wijst de rechter u een pro Deo advocaat toe. Voor deze advocaat hoeft u niet te betalen. De wijze waarop een pro Deo advocaat uw belangen behartigt, is sterk afhankelijk van de persoon. U moet er rekening mee houden dat de meeste pro Deo advocaten zich zullen beperken tot de hoogst noodzakelijke werkzaamheden. In de praktijk betekent dit dat zij u in de gevangenis niet vaak zullen bezoeken. Bovendien is een pro Deo advocaat alleen verplicht aanwezig te zijn tijdens de zitting. Soms heeft hij/zij niet eerder contact met u gehad. De pro Deo advocaat werkt gedurende een tijdslimiet aan uw zaak. Gedurende de looptijd van uw zaak zullen er daarom verschillende pro Deo advocaten aan uw zaak werken, wat verwarring en vertraging in de procedure kan opleveren. Wanneer u niet tevreden bent over de wijze waarop uw advocaat uw belangen behartigt, kunt u zich daarover beklagen bij de Orde van Advocaten (“Colegio de abogados”) en/of bij de behandelende rechter. Indien uw klacht terecht is, zal de advocaat in kwestie op zijn handelen of fouten worden gewezen. Een rechter is niet verplicht een nieuwe advocaat toe te wijzen en kan uw verzoek afwijzen. Bovendien hoeft een nieuwe advocaat niet altijd beter te zijn.

| 26 |

## Tolk

In Peru heeft iedere verdachte recht op de assistentie van een tolk tijdens verhoor en zittingen. Helaas zijn er nauwelijks beëdigde Nederlandse tolken en zien velen zich genoodzaakt een Engels sprekende tolk te kiezen. Hierbij moet u echter wel voorzichtig zijn. Sommige tolken spreken namelijk niet goed genoeg Engels om een juridisch strafproces goed te vertalen. Ook is het voor u lastig om juridische termen in een vreemde taal te begrijpen. Mocht u een tolk nodig hebben, dan moet u dit kenbaar maken bij uw advocaat. Voor de diensten van deze tolk hoeft u niets te betalen. De medewerkers van de Nederlandse vertegenwoordiging kunnen en mogen niet optreden als tolk. Zij kunnen u wél uitleggen hoe u een tolk kunt inschakelen.

De autoriteiten zijn niet verplicht documenten schriftelijk te vertalen in de taal van een gearresteerde buitenlander. Indien u de inhoud van een verklaring niet goed begrijpt, doet u er goed aan daarover eerst

duidelijkheid te verkrijgen voordat u een verklaring ondertekent. U kunt bijvoorbeeld uw advocaat vragen om een mondelinge vertaling.



## 5. Het Strafproces

### Algemeen

Het Peruaanse strafproces verschilt aanzienlijk van het Nederlandse strafproces. Voordat u officieel wordt beschuldigd, vindt er een onderzoek plaats. U wordt verschillende keren ondervraagd en verhoord voordat uw rechtszaak start. Tijdens rechtszittingen is uw advocaat en zo nodig een tolk aanwezig. Vragen over uw rechtszaak dient u te bespreken met uw advocaat. De Nederlandse vertegenwoordiging kan en mag u hierover geen advies geven.

Hieronder volgt een beknopte beschrijving van de diverse fasen van het strafproces:

1. Arrestatie
2. Ondervraging / verhoor
3. Voorlopige hechtenis (voorarrest)
4. Vrijlating op borgtocht
5. Voorlichtingsrapport reclassering
6. Rechtszitting
7. Vonnis
8. Hoger beroep
9. Straftijdverkorting

| 29 |

### Arrestatie

Als u in Peru wordt gearresteerd, heeft u een aantal rechten. Op deze rechten moet u onmiddellijk na uw arrestatie gewezen worden. Als dit niet is gebeurd, moet u dit bespreken met uw advocaat. Wanneer u dit wenst en aangeeft, nemen de Peruaanse autoriteiten contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging.

Nadat u bent opgepakt, neemt de politie u mee naar het plaatselijke politiebureau. In Peru kunt u alleen worden opgepakt met een arrestatiebevel of als u op heterdaad wordt betrapt. Het arrestatiebevel heeft een geldigheidsduur van zes maanden. Bij drugsmisdrijven heeft het arrestatiebevel echter géén vervaldatum. Deze blijft dan geldig tot de detentie. Na uw arrestatie zit u op het plaatselijke politiebureau in voorarrest. Op het politiebureau kunt u maximaal 24 uur worden vastgehouden. Bij terroristische en drugsmisdrijven is dat vijftien dagen met een eventuele verlenging van vijftien dagen. Hier wacht u op overplaatsing

naar de gevangenis in het district waar het delict heeft plaatsgevonden. In deze gevangenis wacht u op uw berechting.

Voor drugsmisdrijven werkt de politie samen met DIRANDRO: “Dirección Nacional Antidrogas”. Dit nationale anti-drugsbureau houdt zich bezig met het bestrijden van drugsmisdrijven. Op het politiebureau of bij DIRANDRO moet u al uw persoonlijke bezittingen en identiteitspapieren (waaronder paspoorten) inleveren in ruil voor een bewijs van ontvangst. Uw in beslag genomen bezittingen worden overgedragen aan de gevangenis waarnaar u bent overgebracht. De praktijk heeft alleen geleerd dat u niet alles en soms zelfs niets van uw persoonlijke bezittingen terugkrijgt.

### Ondervraging / verhoor

Direct na uw arrestatie kunnen in het kader van het gerechtelijk vooronderzoek diverse verhoren plaatsvinden. Tijdens uw verhoor heeft u recht op de aanwezigheid van een advocaat van uw keuze of een pro Deo advocaat, alsook een tolk. Indien er geen tolk aanwezig is bij het verhoor moet u dit kenbaar maken bij de autoriteiten. Van dit verhoor zal een proces-verbaal worden opgemaakt in het bijzijn van een officier van justitie, ook wel een Fiscaal genaamd. U heeft altijd het recht om te zwijgen en hier dienen de autoriteiten ook op te wijzen.

| 30 |

### Voorlopige hechtenis (voorarrest)

Als de officier van justitie u officieel heeft aangeklaagd, geeft hij opdracht tot voorlopige hechtenis wegens verdenking van een misdrijf. Tijdens dit voorarrest wordt het bewijs verzameld en bestudeerd in het bijzijn van een rechter. De provinciale officier van justitie is verantwoordelijk voor het politieonderzoek in naam van het Peruaanse Openbaar Ministerie. Hij moet bij alle rechterlijke stappen aanwezig zijn. Als de officier van justitie niet aanwezig is geweest, kunnen deze rechterlijke stappen ongeldig worden verklaard. De duur van het de voorlopige hechtenis is maximaal 18 maanden. Deze tijd kan met dezelfde periode worden verlengd op basis van een officiële aanvraag van de officier van justitie bij de rechter. In totaal kan een gerechtelijk onderzoek dus 36 maanden duren. Zowel bij het politieverhoor als bij het verhoor door de officier van justitie heeft u het recht om de gestelde vragen niet te beantwoorden. Indien u zwijgt, betekent dit niet dat uw proces stil ligt.



## Vrijlating op borgtocht

Het is in principe mogelijk om tijdens de voorlopige hechtenis vrijlating op borgtocht te krijgen. Borgtocht houdt in dat u een betaling (borg) doet aan de rechtbank waarmee u de garantie geeft dat u aanwezig bent bij de rechtszittingen. Tijdens de procedure hoeft u niet in de gevangenis te blijven. Iedere verdachte kan een borgtochthoorzitting krijgen. Ervaring leert echter dat buitenlanders vrijwel nooit worden vrijgelaten op borgtocht vanwege het risico dat men niet meer op de rechtszitting verschijnt.

U kunt de mogelijkheden van vrijlating op borgtocht bespreken met uw advocaat. Bij drugsdelicten is geen borgtocht mogelijk. Een vastgestelde borg is meestal een hoog bedrag. De Nederlandse overheid verstrekt geen gelden voor borgtocht, **ook niet in de vorm van een lening**. Indien u toch op borgtocht in voorlopige vrijheid wordt gesteld, moet u zich op de vastgelegde tijden melden bij de Peruaanse autoriteiten; wanneer u dit niet doet volgt onmiddellijke detentie.

## Voorlichtingsrapport Reclassering Nederland

In Nederland is het gebruikelijk dat de rechtbank bij het bepalen van de strafmaat rekening houdt met de bevindingen in een sociaal rapport. Het is vaak moeilijk om vanuit Nederland te bezien of het opstellen van een dergelijk sociaal rapport in uw Peruaanse zaak zinvol is. Het is in het algemeen met name de advocaat die dat het beste kan beoordelen en het verdient daarom aanbeveling dat u hierover eerst met hem of haar overleg pleegt. Komt u gezamenlijk tot de conclusie dat een sociaal rapport van nut kan zijn, dan is het van belang dat u dit tijdig aan het Bureau Buitenland van RN laat weten. De beschikbaarheid van een rapport, afgestemd op de informatie die de rechtbank in het land van detentie belangrijk vindt en vertaald in de taal van het land van detentie, kan een positieve invloed hebben op de uiteindelijke strafbepaling. De beschikbaarheid van een voorlichtingsrapport biedt echter geen garantie tot strafvermindering.

In het rapport beschrijft een beëdigd reclasseringsmedewerker de omstandigheden waarin u verkeerde vóór uw arrestatie. Bijvoorbeeld het al dan niet wonen in gezinsverband, het hebben van werk of het volgen van een opleiding. En ook, indien nodig, feiten over uw levensloop, uw opvoeding, ernstige ziekten, en in een aantal gevallen eerdere contacten met justitie. Deze inlichtingen worden - alleen met uw toestemming - verzameld bij personen die u goed kennen, zoals familieleden, partner,

werkgever, huisarts of maatschappelijk werker. Soms bevat het rapport een plan voor eventuele hulp die de reclassering kan bieden tijdens gevangenschap of er na. Het uitbrengen van een rapport is niet altijd mogelijk of zinvol. Wanneer u onvoldoende referenten opgeeft en weinig inlichtingen over u te krijgen zijn, is het niet mogelijk een rapport te schrijven. Als u al een strafblad heeft wordt er meestal geen rapport opgemaakt.

Uw advocaat ontvangt het rapport rechtstreeks van de Reclassering Nederland. Reclassering Nederland verzoekt de advocaat het rapport met u te bespreken. U kunt in overleg met uw advocaat beoordelen of u het rapport wilt gebruiken voor uw rechtszaak en wanneer dit het beste kan. Er zijn voor u geen kosten verbonden aan het maken en vertalen van uw rapport. Het is van belang dat u dit rapport in een zo vroeg mogelijk stadium aanvraagt, temeer omdat er veel tijd mee gemoeid is. Een rapport vraagt u aan door het invullen en ondertekenen van een formulier dat de Nederlandse vertegenwoordiging u toestuurt na uw arrestatie of op uw verzoek.

| 32 |

### Rechtszitting

Op de rechtszitting zal de advocaat en zo nodig een tolk aanwezig moeten zijn. Indien u niet verschijnt op de zitting, kunt u bij verstek worden veroordeeld en/of voortvluchtig worden verklaard.

### Vonnis

Uw rechtszaak vindt in het openbaar in het gerechtshof plaats in aanwezigheid van drie rechters, de hogere officier van justitie, u en uw advocaat. Na de rechtszitting vellen de drie rechters een vonnis. Zij doen alle drie een uitspraak. Als twee van de drie rechters u schuldig bevinden, is dit genoeg om u een straf op te leggen. Verdachten die bij dezelfde zaak betrokken zijn, krijgen doorgaans een gezamenlijke rechtszitting. De criteria voor de vaststelling van de strafmaat in Peru verschillen van die van Nederland. Vooral in drugszaken worden aanzienlijk hogere straffen opgelegd dan in Nederland, Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Caraïbisch Nederland.

Neem contact op met de Nederlandse vertegenwoordiging wanneer u bent veroordeeld en wanneer u wordt overgeplaatst naar een andere gevangenis. De Nederlandse vertegenwoordiging kan via het ministerie van Buitenlandse Zaken uw contactpersoon hierover informeren.

## Hoger beroep

Indien u niet akkoord gaat met de uitspraak van de rechter, kunt u hiertegen in hoger beroep gaan. Of het zinvol is in hoger beroep te gaan, moet u bespreken met uw advocaat. U kunt om een nieuwe beoordeling van de feiten of van het toegepaste recht vragen. Wanneer u een verzoek tot hoger beroep indient, moet u er rekening mee houden dat uw straf niet alleen lager, maar ook hoger kan uitvallen. Bespreek de consequenties van het in hoger beroep gaan daarom goed met uw advocaat. De aanklager kan ook een verzoek tot hoger beroep indienen, omdat hij/zij vindt dat de strafmaat te laag is vastgesteld. Wanneer de aanklager in hoger beroep gaat, kan uw straf uiteindelijk hoger uitvallen dan de oorspronkelijke straf.

## Straftijdverkorting

In Peru zijn er verschillende mogelijkheden tot straftijdverkorting. U kunt soms strafvermindering krijgen als u uw medewerking verleent aan het onderzoek van de justitiële autoriteiten. Het is belangrijk in dat geval gemaakte afspraken schriftelijk vast te laten leggen. In uitzonderlijke gevallen kunt u strafvermindering krijgen als u kunt bewijzen dat er sprake is van bijzondere privé- of familieomstandigheden. Bij drugsmisdriven kunt u alleen straftijdverkortingen krijgen als u voor de eerste keer veroordeeld bent. Voorwaarden zijn verder een volledig oprechte bekentenis, uw medewerking bij het behandelen van de zaak, uw berouw en goed gedrag. U kunt uw situatie en de eventuele mogelijkheden tot straftijdverkorting het beste bespreken met uw advocaat.

| 33 |

## Er bestaan de volgende strafijdverkortingen:

- **Gratie:** in Peru is in de grondwet vastgelegd dat de president gratie kan verlenen. Wanneer u een derde van uw straftijd heeft volbracht, kunt u om gratie verzoeken. Het besluit om gratie te verlenen wordt alleen in uitzonderlijke omstandigheden genomen, bijvoorbeeld in het geval van een ernstige of terminale ziekte. Echter, ook in deze bijzondere gevallen komt gratieverlening door de president zelden voor.
- **Vrijstelling van de straf:** dit geldt voor straffen van korte duur en indien u waardevolle informatie heeft verstrekt zoals eerder genoemd.
- **(Gedeeltelijke) vrijstelling van de reeds opgelegde straf:** dit geldt indien u reeds bent gedetineerd en u alsnog waardevolle informatie verstrekt. Het verstrekken van waardevolle informatie geeft u echter geen automatisch recht op (gedeeltelijke) vrijstelling.

- **Semi-libertad (voorwaardelijke invrijheidstelling):** dit geeft u de mogelijkheid tijdens uw straftijd de gevangenis vervroegd te verlaten. U mag Peru echter niet verlaten. De gevangenisautoriteiten en het Openbaar Ministerie controleren dit. U komt in aanmerking voor voorwaardelijke invrijheidstelling (semi-libertad) wanneer u een derde van uw straf (inclusief voorarrest) heeft uitgezeten, goed gedrag heeft getoond, geen andere openstaande strafprocessen met arrestatiebevel heeft en zo nodig ook een werkcontract of inschrijving voor een studie kunt laten zien waaruit uw toekomstplannen blijken. Ook moet u minimaal 10 procent van de schadevergoeding en de opgelegde boete (de zogenaamde “reparación social” en “la multa”) hebben betaald. Bij het beëindigen van de detentie moet de overige 90 procent worden voldaan. De betalingsbewijzen worden opgenomen in uw dossier.

Als u van de mogelijkheid tot semi-libertad (voorwaardelijke invrijheidstelling) gebruik wilt maken, moet u bij uw verzoek een vast woonadres opgeven waar u verplicht bent te overnachten. Ook zult u zich moeten houden aan de gedragsregels die de rechter u kunt opleggen wanneer hij uw verzoek goedkeurt. De gevangenisdirectie maakt met het oog op uw eventuele entree in de Peruaanse maatschappij een rapport over uw medische en psychologische ontwikkeling. Als aan u semi-libertad is toegekend en u vervolgens opnieuw een misdrijf pleegt, of als u zich niet aan de opgestelde gedragsregels houdt, wordt u weer in de gevangenis geplaatst. Semi-libertad is ook mogelijk in geval van drugsmisdrijven, mits het niet om een misdrijf gaat met verzwarende omstandigheden. Indien u voor een drugsmisdrijf bent veroordeeld op grond van artikel 296 van de “Código Penal” (het Peruaanse Wetboek van Strafrecht) heeft u het recht om semi-libertad aan te vragen. Bent u evenwel veroordeeld op basis van artikel 297 (zwaardere drugsmisdrijven), dan heeft u hier geen recht op.

## 6. Mogelijkheid tot strafoverdracht

### Algemeen

Het is onder bepaalde voorwaarden en na toestemming van de verantwoordelijke autoriteiten mogelijk, uw (rest)straf in Nederland uit te zitten. Dat heet strafoverdracht. Er zijn drie mogelijkheden voor strafoverdracht:

1. De **WOTS**<sup>1</sup> geldt voor landen buiten de EU waar Nederland een verdrag tot overbrenging mee heeft afgesloten én voor die EU-landen waar de WETS nog niet in werking is. Nederland en het land waar u gedetineerd bent, mogen een verzoek tot overbrenging naar Nederland weigeren zonder u daarvoor een reden op te geven.
2. De **WETS**<sup>2</sup> geldt alléén voor landen binnen de EU die de WETS hebben opgenomen in hun nationale wetgeving. Nederland heeft dit in 2012 gedaan. Strafoverdracht vindt onder de WETS-regelgeving plaats, tenzij u vóór 5 december 2011 veroordeeld bent. In dat geval geldt nog de WOTS.
3. Caraïbisch Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten kennen een eigen uitvoeringswet voor strafoverdracht. Deze wordt **LOTS**<sup>3</sup> genoemd.

| 35 |

In Peru zijn de WOTS en LOTS van toepassing.

<sup>1</sup> 'Wet Overdracht Tenuitvoerlegging Strafvonnissen'

<sup>2</sup> 'Wet wederzijdse Erkenning en Tenuitvoerlegging vrijheidsbenemende en voorwaardelijke Sancties'

<sup>3</sup> 'Landsverordening inzake de Overdracht Tenuitvoerlegging van Strafvonnissen'

## Aanvraagprocedure

U kunt bij de gevangenisdirectie aangeven, dat u in aanmerking wilt komen voor de WOTS/LOTS. Bij de WETS kunt u niet zelf een verzoek tot overbrenging indienen. Alléén het land waar u bent veroordeeld, mag dit doen. De Nederlandse vertegenwoordiging kan u informatie geven over de lokale procedures met betrekking tot het aanvragen van de WOTS/WETS.

## Meer weten?

### *WOTS/WETS*

In Nederland valt strafoverdracht onder de verantwoordelijkheid van de minister van Veiligheid en Justitie in Den Haag. U kunt contact opnemen met de afdeling Internationale Overdracht Strafvonnissen (IOS) van dit ministerie via de Informatielijn WETS/WOTS: 088 072 5963. Ook uw contactpersoon en uw advocaat kunnen dit nummer bellen als zij vragen hebben over strafoverdracht. Of kijkt u op de website:

[www.dji.nl/onderwerpen/strafoverdracht-wots-en-wets.aspx](http://www.dji.nl/onderwerpen/strafoverdracht-wots-en-wets.aspx).

| 36 |

### *LOTS*

Strafoverdracht valt aan de kant van Caraïbisch Nederland en Curaçao onder de verantwoordelijkheid van de Procureur Generaal en op Aruba en Sint Maarten is de Minister van Justitie verantwoordelijk voor strafoverdracht. Wilt u meer weten dan kunt u contact opnemen met deze instanties. U vindt de adresgegevens in de bijlagen van deze brochure.

## 7. Tot slot

Het ministerie van Buitenlandse Zaken en de Nederlandse vertegenwoordiging zijn er voor u om u, daar waar mogelijk en toegestaan, bij te staan en te helpen. Alle informatie die u, uw familie of uw vrienden aan het ministerie van Buitenlandse Zaken of de Nederlandse vertegenwoordiging geven, blijft vertrouwelijk.

### Hoe vindt u een ambassade of consulaat

In de hoofdsteden van de meeste landen kunt u een Nederlandse vertegenwoordiging vinden. Adressen van Nederlandse vertegenwoordigingen vindt u op: [www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl), in het lokale telefoonboek of bij de lokale autoriteiten.

### Honoraire Consuls

Nederland wordt in veel landen en plaatsen vertegenwoordigd door een honorair consul. Dit zijn vaak mensen uit het bedrijfsleven, die naast hun normale werkzaamheden de Nederlandse belangen behartigen in een bepaald land of gebied dat zij goed kennen. De honoraire consul is niet altijd een Nederlander. Met sommige honoraire consuls kunt u daarom alleen Engels of een derde taal spreken.





## 8. Bijlagen

### Bijlage 1 Adreslijst Nederlandse vertegenwoordiging

#### Peru

##### **Ambassade te Lima**

Hr Ms Nederlandse vertegenwoordiging te Lima

Torre Parque Mar

Av. José Larco 1301

Piso 13, Miraflores

Lima 18 - Peru

Postadres:

Casilla 71

Lima 100

T +51 (0)1- 2139800

F +51 (0)1- 2139805

E [nlgovlim@terra.com.pe](mailto:nlgovlim@terra.com.pe)

| 39 |

##### **Honorair Consulaat te Arequipa**

León XIII, D-13, Distrito de Cayma

Arequipa

Peru

T +51 959 176 087 / +51 958 329 061

Noodgeval: +51 1 213 9800

E [arequipa@nlconsulate.com](mailto:arequipa@nlconsulate.com)

##### **Honorair Consulaat te Cusco**

Adres Calle Lechugal 405, piso 4

Cusco

Peru

T +51 84 236 540 / +51 95 819 413

Noodgeval +51 1 213 9800

E [cusco@nlconsulate.com](mailto:cusco@nlconsulate.com)



## Bijlage 2 Overige nuttige adressen

### Nederland

#### Ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie Consulaire Zaken en Visumbeleid  
Afdeling Consulaire Aangelegenheden (DCV/CA)  
Postbus 20061  
2500 EB Den Haag  
T +31 (0)70 348 5050  
F +31 (0)70 348 5256  
E [dcv-ca@minbuza.nl](mailto:dcv-ca@minbuza.nl)

#### Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Justitiële Inrichtingen  
Afdeling Internationale Overdracht Strafvonnissen (IOS)  
Postbus 30132  
2500 GC Den Haag  
WOTS Informatielijn (bereikbaar op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur Nederlandse tijd)  
T +31 (0)88 072 5963  
F +31 (0)88 072 5874  
E [ios@dji.minjus.nl](mailto:ios@dji.minjus.nl)

| 41 |

#### Reclassering Nederland/Bureau Buitenland

Postbus 136  
3500 AC Utrecht  
T +31 (0)30 287 9900  
F +31 (0)30 287 9998  
E [Buitenland@reclassering.nl](mailto:Buitenland@reclassering.nl)

#### Stichting Prisonlaw

Panamalaan 6B  
1019 AZ AMSTERDAM  
T +31 (0)20 663 3397  
F +31 (0)20 693 9980  
E [info@prisonlaw.nl](mailto:info@prisonlaw.nl)

## Aruba

### **Arubaanse Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming 1961**

Windstraat 19

Oranjestad, Aruba

T +297 (5)82 1496 / 2491 / 8494

F +297 (5)83 0084

### **Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO)**

L.G. Smith Boulevard 44

Oranjestad, Aruba

T +297 (5)25 2866 | +31 (0)70 426 8905

F +297 (5)25 2850

E [info@vno.minbzk.n](mailto:info@vno.minbzk.n)

### **Parket Procureur-Generaal Aruba**

Havenstraat 2. Oranjestad, Aruba

T +297 (5)82 1415

F +297 (5)83 8891

| 42 |

## Curaçao

### **Vertegenwoordiging van Nederland in Willemstad, Curaçao (VNW)**

Scharlooweg 55

Willemstad, Curaçao

T +599 (9)434 3200

F +599 (9)461 4705

E [info@vnw.minbzk.nl](mailto:info@vnw.minbzk.nl)

### **Stichting Reclassering Curaçao**

Scharlooweg 154-156

Curaçao

T +599 (9)461 1832

F +599 (9)465 5105

### **Parket Procureur-Generaal Curaçao**

Wilhelminaplein 4

Willemstad, Curaçao

T +599 (9)463 4111

F +599 (9)461 3786

## **St. Maarten**

### **Vertegenwoordiging van Nederland in Philipsburg, St. Maarten (VNP)**

Frontstraat 26

Phillipsburg, St. Maarten N.A.

Postbus 502

T +1 721 (5)43 0140/41

F +1 721 (5)43 0142

E [info@vnp.minbzk.nl](mailto:info@vnp.minbzk.nl)

## **Bonaire**

### **Stichting Reclassering Bonaire**

Gallery Shopping Mall

Kaya LD Gerharts Nr. 8

Bonaire

T +599 (7)173 288

F +599 (7)173 287



## Bijlage 3 Landenlijst

Andorra	Italië	Portugal
Australië	IJsland	Roemenië
België	Japan	San Marino
Bulgarije	Kroatië	Singapore
Canada	Letland	Slovenië
Cyprus	Liechtenstein	Slowakije
Denemarken	Litouwen	Spanje
Duitsland	Luxemburg	Tsjechië
Estland	Malta	Vaticaanstad
Finland	Monaco	Verenigd Koninkrijk
Frankrijk	Nieuw Zeeland	Zweden
Griekenland	Noorwegen	Zwitserland
Hongarije	Oostenrijk	
Ierland	Polen	





## Bijlage 4 Adressen van detentiecentra

### **E.P. Aucallama**

Panamericana Norte km. 100  
Huaral - Peru

### **E.P. Cachiche**

Camino a Huacachina s/n  
Ica 056 - Peru

### **E.P. Cajamarca**

Fundo Huacaris  
Cajamarca 51 - Peru  
T +51 (0) - 76363488

### **E.P. Chorrillos II**

Av. Huaylas s/n Chorrillos  
Lima 9 - Peru  
F +51 (0)1 - 2513541

| 47 |

### **E.P. Huaraz**

Plaza Central  
Huaraz 043 - Peru

### **E.P. Lurigancho**

Av. El Sol s/n San Juan de Lurigancho  
Lima 15 - Peru  
F +51 (0)1 - 3875410

### **E.P. Miguel Castro Castro**

Av. El Sol s/n San Juan de Lurigancho  
Lima 15 - Peru  
F +51 (0)1 - 3878228

### **E.P. de Mujeres Santa Mónica**

Av. Huaylas s/n Chorrillos  
Lima 9 - Peru  
F +51 (0)1 - 2515407

**E.P. Nuevo Imperial**

Panamericana Sur km. 144

Cañete - Peru

**E.P. Piedras Gordas**

Panamericana Norte km. 39 Ancon

Lima - Peru

T +51 (0)1 - 5502481

**E.P. San Jorge**

Av. Nicolás de Piérola 1512

Lima 1 - Peru

F +51 (0)1 - 4274100

**E.P. Sarita Colonia**

Av. Centenario s/n Callao

Callao 1 - Peru

F +51 (0)1 - 4532112

**E.P. Tumbes**

Panamericana Norte km. 1250

Tumbes - Peru

**E.P. Virgen de Fátima**

Av. Caminos de Inca 215 Chorrillos

Lima 9 - Peru

## Bijlage 5 Woordenlijst

### Praktische woorden en zinnen in het Spaans

#### Ik wil een verzoek indienen om te spreken met...

*Deseo presentar una solicitud para hablar con...*

#### Ik wil een bezoek brengen aan *Deseo visitar a ...*

**de directeur** *el director*

**de aalmoezenier/ geestelijke verzorger** *el capellán/pastor*

**de maatschappelijk werker** *el asistente social*

**de medische verzorger (arts)** *el médico*

**de hoofdbewaarder** *el jefe de servicios*

**de dokter** *el médico*

**de tandarts** *el dentista*

**de kapper** *el peluquero*

| 49 |

#### Ik wil een brief schrijven naar *Deseo escribir una carta a ...*

**de rechtbank** *el juzgado*

**mijn advocaat** *mi abogado*

**de politie** *la policía*

**de officier van justitie** *el fiscal*

**de rechter-commissaris** *el juez de instrucción*

**mijn Nederlandse vertegenwoordiging/ consulaat** *mi embajada/ consulado*

**mijn ouders/ vrouw/ echtgenoot** *mis padres/ esposa/esposo*

**Reclassering Nederland** *reinserción social en los Países Bajos*

**anderen** *otros*

#### Waar kan ik krijgen /kopen/ bestellen *Donde puedo obtener/ comprar/ solicitar*

#### Ik heb nodig *Necesito*

**zeep** *jabón*

**tandpasta** *pasta de dientes*

**tandenborstel** *cepillo de dientes*

**handdoek** *toalla*

**kam** *peine*

**scheerapparaat** *máquina de afeitar*

**scheermesjes** *cuchillas*

**toiletpapier** *papel higiénico*  
**po** *orinal*  
**condooms** *preservativos*  
**maandverband** *toallas higiénicas*  
**schoonmaakartikelen voor de cel** *artículos de limpieza para mi celda*  
**schoenpoets** *betún para zapatos*  
**schoenborstel** *cepillo para zapatos*  
**postzegels** *sellos*  
**leesboeken** *libros*  
**kranten** *periódicos*  
**tijdschriften** *revistas*  
**sigaretten** *cigarrillos*  
**aansteker** *encendedor*  
**lucifers** *fósforos*  
**naald en draad** *aguja e hilo*  
**pen** *lapicero*  
**enveloppen** *sobres*  
**schrijfpapier** *papel de escribir*

**Kan ik (in-)ruilen** *Puedo cambiar*  
**kapot beddengoed** *equipo de cama roto*  
**kapotte cel uitrusting** *equipo de celda roto*

**Ik begrijp het** *Comprendo*  
**Ik begrijp het niet** *No comprendo*  
**Ik heb een dieet** *Tengo un régimen*  
**Ik heb een kopie van mijn vonnis nodig** *Necesito una copia de la sentencia*  
**Ik heb medicijnen nodig** *Necesito medicamentos*  
**Ik heb problemen met mijn celgenoot** *Tengo problemas con mi compañero de celda*  
**Ik heb problemen met mijn werk** *Tengo problemas con mi trabajo*  
**Mag ik met iemand anders op de cel?** *Puedo estar con otra persona en la celda?*

**maandag** *lunes*  
**dinsdag** *martes*  
**woensdag** *miércoles*  
**donderdag** *jueves*  
**vrijdag** *viernes*  
**zaterdag** *sábado*

**zondag** *domingo*  
**'s morgens** *por la mañana*  
**'s middags** *por la tarde*  
**'s avonds** *por la noche*  
**gisteren** *ayer*  
**vandaag** *hoy*  
**morgen** *mañana*  
**vorige week** *la semana pasada*  
**volgende week** *la próxima semana*  
**vorige maand** *el mes pasado*  
**volgende maand** *el próximo mes*

**voor** *antes*  
**na** *después*  
**goed** *bien*  
**niet goed** *no está bien*  
**waarom** *por qué*  
**scheren** *afeitar*  
**bad** *baño*  
**haar knippen** *cortar el pelo*  
**recht** *derecho*  
**rechtsbijstand** *asistencia jurídica*  
**gerechtigheid** *justicia*  
**rechtbank** *tribunal de justicia/Juzgado*  
**rechter** *juez*  
**hogere/ lagere rechter** *juez Superior/ Inferior*  
**militaire/ burgerlijke rechter** *juez Militar/ Civil*  
**opperste rechter** *juez Supremo*  
**straftproces** *proceso penal*  
**strafrecht** *derecho penal*  
**strafrechtspraak** *jurisdicción penal*  
**strafregister** *registro penal*  
**straf tijd** *condena, duración de la pena*  
**zijn straf tijd uitzitten** *cumplir su condena*  
**vonnis** *sentencia*  
**rechterlijk uitspraak** *sentencia, fallo*  
**veroordelende uitspraak** *condena, veredicto*  
**rechtszitting** *sesión de tribunal, audiencia*

**hoger beroep** *apelar, recurso de apelación*

**uitwijzing** *expulsión*

**drugshandel** *tráfico de drogas, narcotráfico*

**verdovende middelen** *narcóticos, drogas*

**strafvermindering** *reducción de la pena*

**strafverkorting** *reducción de prestación social*

**gedetineerde** *detenido*

**wettelijk voorschriften** *precepto legal*

**hechtenis** *prisión, arresto*

**wettig** *lícito, legítimo*

**rechtszaal** *sala de audiencia*

**juridische bijstand** *auxilio judicial, asistencia jurídica*

**officier van justitie** *fiscal*

**fiscale beschuldiging/ aanklacht** *acusación fiscal*

**gerechtshof** *corte de apelación*

**hoge raad** *tribunal supremo*

**strafmaat** *grado de la pena*

**cassatie** *recurso de casación*

**beroep in cassatie instellen** (=vernietiging of verbreking van het vonnis)

*interponer recuso de casación*



Deze brochure is een uitgave van:  
Het ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie:  
Consulaire Zaken en Visumbeleid  
Afdeling Consulaire Aangelegenheden  
(DCV/CA)

Postbus 20061 | 2500 EB Den Haag  
[www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)  
© Buitenlandse Zaken | april 2015

Opmaak:  
Xerox/OBT

15BUZ85071